

Centro Regional para el Fomento del Libro en América Latina y el Caribe © CERLALC, 2007
Selección y disposición de las materias y comentarios, Ricardo Antequera Parilli

“Software”. Idea. Forma de expresión. Comandos

PAÍS U ORGANIZACIÓN: Estados Unidos

ORGANISMO: Tribunal de Apelación del Primer Circuito

FECHA: 9-3-1995

JURISDICCIÓN: Judicial

FUENTE: BOUZA LÓPEZ, Miguel Ángel: *“Idea/expresión en los programas de ordenador (comentario a la sentencia Lotus c. Borland del Primer Circuito de los Estados Unidos, de 9 de marzo de 1995”, en “Actas de Derecho Industrial y Derecho de Autor”*. Ed. Marcial Pons/Universidad de Santiago de Compostela. Tomo XVIII. Madrid/Santiago, 1997. Búsqueda en la web por <http://www.faculty.piercelaw.edu/redfield/library/Pdf/case-lotus.borland.pdf>

OTROS DATOS: Lotus Dev. Corp. vs. Borland Int. Inc., 49 F. 3d 807 (1995)

SUMARIO:

“No creemos que los «métodos de operación» estén limitados a abstracciones, sino que ellos son los medios mediante los cuales un usuario maneja algo. Si algunas palabras específicas son esenciales para operar algo, éstas son parte del «método de operación», y como tal, son impropetables”.

“Cuando un usuario del Lotus 1-2-3 elige un comando, bien mediante la iluminación en la pantalla o bien tecleando la primera letra, él realmente aprieta una tecla. Iluminar el comando «print» o teclear la letra «p», es análogo a presionar el botón de un vídeo marcado con la palabra «play».”

“... uno puede defender que los «botones» utilizados para manejar un programa de ordenador no son como los botones utilizados para manejar un aparato de vídeo, pues aquéllos no son objeto de la excepción de artículo utilitario. La respuesta, por supuesto, es que la colocación de los botones de un vídeo no sería protegible incluso aunque no existiese la excepción de artículo utilitario, porque los botones son un «método de operación» no protegible. De modo similar, los botones de un programa de ordenador son también un «método de operación» no protegible”.

“El hecho de que puedan existir varias formas diferentes de manejar un programa de ordenador, o incluso muchas formas distintas de operar un programa utilizando un conjunto de comandos ordenados de forma jerárquica, no convierte al método de operación elegido en protegible por el Copyright; éste sigue todavía funcionando como un método de operación y, por tanto, no es protegible”.

“Los desarrolladores originales no son las únicas personas autorizadas a construir sobre los métodos de operación que ellos crean, sino que cualquiera puede. Por consiguiente, Borland puede construir sobre el método de operación que Lotus diseñó, y al hacerlo puede usar la jerarquía de comandos del menú de Lotus”.